

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 35 (2008)  
**Heft:** 2

**Vorwort:** Cada vez más suizos viven en el extranjero  
**Autor:** Eckert, Heinz

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Cada vez más suizos viven en el extranjero

**L**A CIFRA DE SUIZOS RESIDENTES EN EL EXTRANJERO aumentó el año pasado un 3,6%, pasando así de 645 010 a 668 107, como se constata en la última estadística sobre la Quinta Suiza realizada por el Departamento Federal de Asuntos Exteriores (DFAE). Con un 10,4%, es Asia el continente en el que se registra un mayor incremento de suizos que fijan allí su residencia, seguido de África, con un 4,8% y Oceanía, con un 3,1%. Entre los países con las mayores colonias de suizos (con más de 10 000), Israel se sitúa a la cabeza, con una tasa de crecimiento del 9,5%, seguido de Austria (4,5%), Alemania (3,6%), Canadá (3,6%) y Gran Bretaña (3,5%). Entre los países que cuentan con colonias de suizos de tamaño medio (entre 500 y 10 000), los que registran mayores aumentos son los Emiratos Árabes Unidos (24% ó 276 personas), Singapur (20,7% ó 352 personas) y Serbia (20% ó 176 personas), tras los cuales se sitúan el Líbano (13,2%), Turquía (12,3%), Marruecos (11,3%), Croacia (10,4%), Tailandia (9,7%), India (9,1%), la República Dominicana (8,3%) y China (7,9%).

No obstante, la mayoría de los suizos residentes en el extranjero vive en países pertenecientes a la Unión Europea: Francia (176 723), Alemania (75 008), Italia (47 953), Reino Unido (28 288), España (23 324) y Austria (13 984).

La mayor parte de los suizos residentes fuera de Europa han fijado su domicilio en EE.UU. (73 978), Canadá (37 684), Australia (22 004), Argentina (15 372), Brasil (14 374), Israel (13 151) y Sudáfrica (9078).

Un par de detalles: el 57,9% de todos los suizos adultos residentes en el extranjero son mujeres (296 621) y 151 714 (22,8%) son menores de 18 años.

119 429 suizos residentes en el extranjero están inscritos en un colegio electoral y participan regularmente en comicios federales. Estas cifras corresponden a un aumento del 7,4% frente a las de 2006.

Lo cierto es que las estadísticas no reflejan las razones que impulsan a los suizos a fijar su residencia en el extranjero, si bien es seguro que las motivaciones principales de esta creciente movilidad radican en la globalización de la economía y la libre circulación de personas dentro de la Unión Europea. Además, muchos suizos se trasladan al extranjero por razones personales, es decir, porque se casan con ciudadanos extranjeros.



Heinz Eckert

Otro sorprendente comunicado del Palacio Federal: La nueva navaja militar se fabricará, efectivamente, en Suiza. En la edición 05/2007 de «Panorama Suizo» se decía que, conforme a las directivas de la OMC, el pedido debía realizarse convocando un concurso-subasta internacional, y que era posible que la nueva navaja se fabricara en China. Tal planteamiento desató fuertes críticas y una total incompreensión por parte de la población (también entre los suizos residentes en el extranjero), que incluso condujo a una campaña de recogida de firmas. Ahora, el centro de aprovisionamiento de la Confederación se ha pronunciado en contra de una convocatoria internacional, y solo considerará ofertas de empresas suizas. El ejército suizo quiere pedir 75 000 nuevas navajas por un total de 1,4 millones de francos. La nueva navaja deberá tener, además de una hoja bloqueable de acero inoxidable con filo ondulado, un destornillador de cruceta, una sierra de madera, y necesitar pocos cuidados. Los soldados la llevarán en una funda sujeta al cinturón, pero todavía no se ha decidido nada sobre su diseño. ¡Dejémonos sorprender!

HEINZ ECKERT, REDACTOR-JEFE



El salto, 1955, foto de Theo Frey.

5  
Buzón

5  
Leído: Suizos en Roma

7  
Visto: Un mundo de imágenes de Theo Frey

8  
Euro 08: Grandes momentos del fútbol suizo

### Noticias regionales

11  
Política

12  
Noticias del Palacio Federal

14  
El emperador suizo

16  
Información de la OSE

18  
La Cervelat suiza en peligro

19  
En pocas palabras

Portada: Euro 08: Diego Benaglio en la portería de la Selección Nacional de Fútbol de Suiza

**IMPRESIÓN:** «Panorama Suizo», una revista para los suizos en el extranjero, aparece en su 35º año en los idiomas alemán, francés, italiano, inglés y castellano, en 20 ediciones regionales y con una tirada total de más de 400.000 ejemplares. Las noticias regionales se publican cuatro veces al año.

■ **DIRECCIÓN EDITORIAL:** Heinz Eckert (EC), Redactor-Jefe; Rolf Ribi (RR), René Lenzin (RL), Alain Wey (AW), Gabriela Brodbeck (BDK), responsable de las páginas «Noticias del Palacio Federal». Servicio para los suizos en el extranjero/DFAE, CH-3006 Berna. Traducción: CLS Communication AG ■ **DIRECCIÓN POSTAL:** Editor/Sede de la Redacción/Administración publicitaria: Organización de los Suizos en el Extranjero, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berna 6, Tel. +41 31 356 61 10, Fax +41 31 356 61 01, PC 30-6768-9. Internet: www.revue.ch ■ **E-MAIL:** revue@aso.ch ■ **IMPRESIÓN:** Zollikofer AG, CH-9001 San Gall. ■ **CAMBIO DE DIRECCIÓN:** cuando se mude, comuníqueme su nueva dirección a su embajada o consulado suizo, por favor no nos escriba a Berna. Número individual CHF 5.- ■